

STUDIORUM

Prof. Marco Torsello

Esecuzione della prestazione e passaggio dei rischi

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Garanzie del Venditore nella Convenzione di Vienna del 1980 (CISG)

PARTE III CISG:

- Capitolo I. Disposizioni Generali (25-29);
- Capitolo II. Obbligazioni del Venditore (30-52);
- Capitolo III. Obbligazioni del Compratore (53-65);
- Capitolo IV. Passaggio del Rischio (66-70);
- Capitolo V. Disposizioni Comuni alle Obbligazioni del Venditore e del Compratore (71-88).

→ Art. 30:
Consegna dei beni / documenti;
Trasferimento della proprietà.

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Rilevanza delle regole sul Passaggio del Rischio

CONVENZIONE DI VIENNA DEL 1980 (CISG):

Art. 36: «Il venditore è responsabile ai sensi del contratto o di questa Convenzione per ogni mancanza di conformità esistente al momento del passaggio del rischio al compratore, anche se tale mancanza di conformità risulta evidente solo successivamente»
→ RISCHIO-PRESTAZIONE

Art. 66: «La perdita o il danneggiamento dei beni dopo che il rischio è passato al compratore non libera quest'ultimo dall'obbligo di pagare il prezzo, a meno che la perdita o il danneggiamento sia dovuto ad un atto o omissione del venditore»
→ RISCHIO-PREZZO

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Rilevanza delle regole sul Passaggio del Rischio

The diagram shows a vertical oval labeled 'VENDITORE' on the left. Two horizontal arrows point from the vendor to the right: the top one is labeled 'PRESTAZIONE' and the bottom one is labeled 'QUALITÀ / IDONEITÀ ALL'USO'. A vertical line separates the vendor's side from the buyer's side. On the buyer's side, two horizontal arrows point from the right towards the vertical line: the top one is labeled 'PREZZO' and the bottom one is labeled '///'. Below the vertical line, two red starburst shapes represent 'EVENTO ACCIDENTALE'. The first is labeled '(1)' and '(Rischio-Prestaz.)', with an arrow pointing up to the 'PRESTAZIONE' arrow. The second is labeled '(2)' and '(Rischio-Prezzo)', with an arrow pointing up to the 'PREZZO' arrow.

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Nozione di "Rischio" e Ambito delle Garanzie del

TRE (3) VARIABILI:

- 1. Qualità/conformità dei beni;
 - (Art. 35)
- 2. Eventi accidentali liberatori (*force majeure*);
 - (Art. 79)
- 3. Momento temporale di passaggio del rischio.
 - (Artt. 67-69 + 70 CISG)

ART. 6: Autonomia delle Parti

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Conformità dei Beni e Autonomia Contrattuale

1. – Qualità / Conformità dei beni (Art. 35 CISG):

Art. 35: «(1) Il Venditore deve consegnare merci la cui quantità, qualità e genere corrispondono a quelli previsti dal contratto, e il cui imballaggio e confezione corrispondono a quelli previsti dal contratto. // (2) A meno che le parti non convengano altrimenti, le merci sono conformi al contratto solo se: ...»

- Idoneità all'uso tipico;
- Idoneità all'uso specifico portato a conoscenza;
- Conformità a campioni o modelli;
- Imballaggio usuale / idoneo.

(Bundesgerichtshof, 2/3/2005, Dioxin-meat case)

→ Ruolo centrale dell'autonomia delle parti

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Conformità dei Beni e Autonomia Contrattuale

1. – Qualità / Conformità dei beni (Art. 35 CISG):

- A) Premesse → Idoneità dei beni ad un uso specifico
- B) Warranties and Representations
→ Indemnification

«The Seller hereby represents and warrants that the Contract Products are fit for the following purposes, to the exclusion of any purposes not included hereafter: (...).»

«Il Venditore dà atto e garantisce che i Prodotti Contrattuali sono idonei ai seguenti usi, con esclusione di qualsiasi uso non compreso nell'elencazione che segue: (...).»

(US F.App.C.[5thC.], 11/6/2003, BP Oil Int'l)

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Conformità dei Beni e Autonomia Contrattuale

1. – Qualità / Conformità dei beni (Art. 35 CISG):

Rapporto tra regole di allocazione del rischio e regole di responsabilità:

Art. 70: «Se il venditore ha commesso un'inadempienza essenziale al contratto, le disposizioni degli articoli 67, 68 e 69 non pregiudicano il ricorso ai rimedi di cui l'acquirente dispone in ragione di datta inadempienza»

(Oberlandesgericht Koblenz, 14/12/2006, Bottles case)

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Nozione di Force Majeure e Autonomia Contrattuale

2. – Eventi accidentali liberatori (Art. 79 CISG):

- A) Definizione di Force Majeure,
- B) Conseguenze di Force Majeure

Art. 79: «(1) Una parte non è responsabile dell'inadempienza di uno qualsiasi dei suoi obblighi se prova che tale inadempimento è dovuta ad un impedimento indipendente dalla sua volontà, che non ci si poteva ragionevolmente attendere che esso prendesse in considerazione al momento della conclusione del contratto, che lo prevedesse o lo superasse, o che ne prevedesse o ne superasse le conseguenze. // (...) // (5) Le disposizioni del presente articolo non vietano ad una parte di esercitare tutti i suoi diritti in virtù della presente convenzione, ad eccezione della pretesa di risarcimento dei danni.»

(Budapest Arbitration Court, 10/12/1996, Caviar-case)

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Nozione di Force Majeure e Autonomia Contrattuale

2. – Eventi accidentali liberatori (Art. 79 CISG):

- Force Majeure = Impossibilità:

«For the purposes of this Contract a Force Majeure Event shall mean an event preventing either Party from performing any of his obligations undertaken hereunder, provided that (i) the non-performance was due to an impediment beyond the control of the Party invoking the event, (ii) that Party could not reasonably be expected to have taken the impediment into account at the time of the conclusion of the contract, and (iii) that Party could not reasonably have avoided or overcome the impediment or its consequences».

- ICC Force Majeure clause (2003) → "Impediments" beyond "reasonable control";
- Definizione contrattuale di Force Majeure.

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Force Majeure e Hardship

2. – Eventi accidentali liberatori (Art. 79 CISG):

Hardship non esonera ai sensi della CISG
- "Hardship clause", ovvero

- Applicazione dei Principi UNIDROIT:

6.2.2. (Definition) «where the occurrence of events fundamentally alters the equilibrium of the contract (...).»;

6.2.3. (Effects) «the disadvantaged party is entitled to request renegotiations (...). If the court finds hardship it may, if reasonable, (a) terminate the contract (...), or (b) adapt the contract with a view to restoring its equilibrium»

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Il Momento di Passaggio del Rischio:

3. – Momento di Passaggio del Rischio:

Consegna c/o Sede Venditore, ex Art. 31(c):

- Art. 69(1): c/o sede d'affari del Venditore:
 - 1) Presa in consegna;
 - 2) Mancata presa in consegna = inadempimento.

Consegna c/o Luogo ≠ Sede, ex Art. 31(b):

- Art. 69(2): Magazzino / Luogo Produzione / Altro
 - Scadenza prevista per consegna, +
 - Compratore informato.

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Il Momento di Passaggio del Rischio:

3. - Momento di Passaggio del Rischio (segue):

Vendita con Trasporto, Art. 31(a): "Primo Vettore"

- Art. 67(1):
 - 1) "Primo Vettore" se manca previsione di luogo specifico;
 - 2) Alla Consegna nel Luogo Specificato, ove previsto.
- Art. 67(2): Necessità della "**Identificazione**"

Vendita di Beni in Transito:

- Art. 68:
 - Momento della Conclusione del Contratto, ovvero
 - Effetto Retroattivo (in base alle circostanze), salvo che il Venditore sapesse...

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Passaggio del Rischio e Autonomia Contrattuale

Momento del Passaggio del Rischio:

«The Parties hereby agree that:

1. - Delivery of the Products shall take place at (...);
2. - Risk in and responsibility for the Products shall pass to the Buyer at the time of delivery to the First Carrier, whether or not the Products have been identified to the Contract;
3. - Notwithstanding the foregoing, ownership of and title in the Products shall not pass to the Buyer until the conditions under clause (R.O.I.) are met».

«Le Parti convengono che:

1. - La consegna dei beni avverrà presso (...);
2. - Il Rischio relativo ai Prodotti e la responsabilità ad essi connessa passeranno al Compratore al momento della consegna al Primo Vettore, a prescindere dalla circostanza che i Prodotti siano stati identificati o meno;
3. - Ferme restando le previsioni di cui sopra, la proprietà dei Prodotti non passerà al Compratore sino a quando sono saranno realizzate le condizioni di cui alla clausola n. (Riserva della proprietà)».

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Passaggio del Rischio e Autonomia Contrattuale

Condizione sospensiva:

«The Parties hereby agree that the entry into force of this Contract, with the sole exception of clauses n. (...), shall be conditional on the positive ascertainment, which shall be conducted discretely on the part of the Buyer, regarding the conformity of the Products and/or the merchantability thereof in the markets where the Buyer operates».

«Le Parti convengono di condizionare sospensivamente l'efficacia del presente contratto, con la sola eccezione delle clausole n. (...) alla verifica, che sarà operata in modo discrezionale da parte del Compratore, relativa alle qualità dei Prodotti e/o alla commerciabilità degli stessi nei mercati dove opera il Compratore».

(US Dist.Ct. [SDNY] 26/3/2002, *St. Paul Guardian*): "acceptance subject to inspection"

(OLG Schleswig-Holstein, 29/10/2002, "*Stallion-case*")

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Passaggio del Rischio e Incoterms (2000 / 2010)

"E"-Terms: → EXW (Ex Works)

V →

C

"F"-Terms: → FCA, FAS, FOB

V-----→ Vett.

C

"C"-Terms: → CPT, CIP, CFR, CIF

V(USA)→ Vett.

C(IT.)

"D"-Terms: → DAF, DES, DEQ, DDU, DDP

V-----→ C

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Convenzione di Vienna e Incoterms

- Art. 31(c) → Art. 69(1)
= Mancata presa in consegna
- Art. 31(b) → Art. 69(2)

- Primo Vettore:
Art. 31(a) → Art. 67(2)
"Identificazione" (Clearly identified to the contract)

- Beni in Transito
- Conclusione contratto

- EXW

- "D"-Terms
- CPT (CIP) / FCA
"Individuazione" (Appropriated to the contract)
- CFR / CIF
- Porto d'Imbarco

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA